

Radio / CD

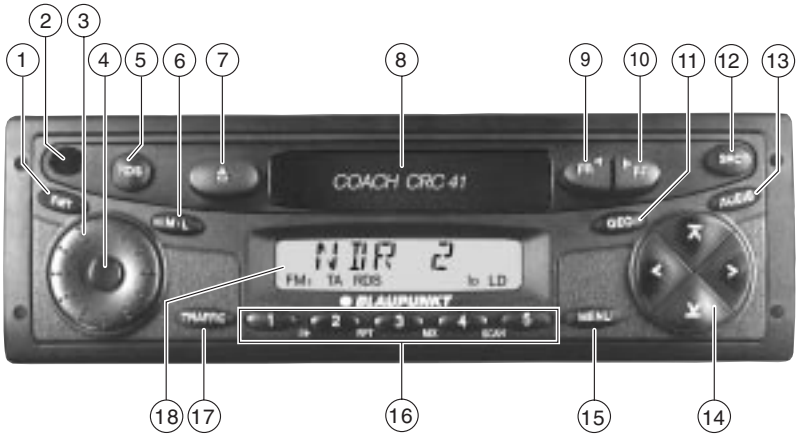
COACH CRC 41

Инструкция пользователя




 **BLAUPUNKT**

Пожалуйста, раскройте здесь



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

- ① Клавиша **FMТ**
Выбор регистра памяти FM, включение функции TravelStore
- ② Прием инфракрасных сигналов дистанционного управления (опция)
- ③ Регулятор громкости
- ④ Клавиша **ON**
Включение/выключение аппарата, подавление звука (Mute)
- ⑤ Клавиша **RDS**
Включение/выключение комфортных функций RDS, выбор отображаемых сообщений
- ⑥ Клавиша **M•L**
Выбор волновых диапазонов MW (средние волны) и LW (длинные волны)
- ⑦ Выброс кассеты 
- ⑧ Гнездо для кассеты
- ⑨ Клавиша **FR**
Ускоренная перемотка назад
- ⑩ Клавиша **FF**
Ускоренная перемотка вперед
- ⑪ Клавиша **GEO**
Настройка баланса левых и правых громкоговорителей, передних и задних громкоговорителей (фейдер), восстановление стандартной нейтральной настройки громкости и тембра
- ⑫ Клавиша **SRC**
Выбор звукового источника – магнитофона или радио или CD-чейнджера (при подключенном CD-чейнджере)
- ⑬ Клавиша **AUDIO**
Настройка тембра – высоких и низких частот, включение/выключение тонкомпенсации (Loudness)
- ⑭ Многофункциональный переключатель
- ⑮ Клавиша **MENU**
Вызов меню для базовых настроек
- ⑯ Блок клавиш **1 - 5**
- ⑰ Клавиша **TRAFFIC**
Включение/выключение автоматического переключения на дорожные сообщения
- ⑱ Дисплей

Важные указания	6	Понижение частот при помехах (NICUT)	17
Безопасность движения	6	Бегущая строка	17
Дополнит. оборудование	6	Базовая настройка тюнера	17
Защита от краж	7	Дорожные сообщения	18
Включение/выключение кода	7	Магнитофон	19
Ввод кода	7	Воспроизведение кассет	19
Светоиндикатор защиты	8	Переключение стороны	19
Включение/выключение	8	Ускоренная перемотка	19
Включение/выключение клавишей ON	8	Выброс кассеты	19
Включение/выключение ключом зажигания	8	Дорожные сообщения во время работы магнитофона	19
Включение установкой магнитофонной кассеты	9	CD-чейнджер	20
Включение с телефона (опция) ..	9	Включение CD-чейнджера	20
Включение с микрофона	9	Выбор CD	20
Включение с пульта инфракрасного дистанционного управления RC-10 P (опция)	9	Выбор трека	20
Регулирование громкости ...	10	Ускоренный поиск (со звуком) ..	20
Приглушение звука (Mute)	10	Быстрый выбор треков	20
Вывод телефона на громкоговорители	10	Переключение индикации	20
Вывод микрофона на громкоговорители	10	Повторение отдельных треков или компакт-диска (REPEAT) ...	21
Включение / выключение сигнала подтверждения	11	Произвольная последовательность (MIX)	21
Регулирование тембра	11	Краткое прослушивание всех треков (SCAN)	21
Регулирование баланса	12	Пауза (PAUSE)	22
Радио	13	Инфракрасное дистанционное управление RC 10 P	22
Включение радио	13	Дополнительные аудиоустройства	24
Функции RDS (AF, REG)	13	Тандемный выход	25
Диапазоны / регистры памяти ..	14	Тех. характеристики	25
Настройка на радиостанции	14	Разъем ISO	26
Программирование станций ...	15		
Жанр передачи (PTY)	16		

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Важные указания

Перед тем, как начать пользоваться аппаратом, просим Вас внимательно ознакомиться с данными инструкциями и самим аппаратом. Инструкции могут пригодиться и в дальнейшем – рекомендуем хранить их в салоне автомобиля.

Безопасность дорожного движения

Безопасность движения превыше всего. Пользуйтесь аппаратом лишь в том случае, если это допустимо в дорожной ситуации. Перед выездом ознакомьтесь с правилами пользования аппаратом. Ничто не должно мешать восприятию звуковых сигналов полиции, пожарных и спасательных служб. Избегайте чрезмерно высокого уровня громкости во время движения.

Дополнительное оборудование (опции)

К автомагнитоле можно подключить следующие принадлежности:

- **Система управления ССА 41**
для использования автомагнитолы в качестве автобусной системы (см. "Тандемный выход").
- **Усилитель ТА 41**
для повышения громкости и звукового объема в автомобиле.

- **Доп. аудиоустройства**
например, плееры Mini Disc, CD, MP3 (см. "Дополнительные аудиоустройства").
- **CD-чейнджер**
для воспроизведения CD.
- **Пульт инфракрасн. управл**
для дистанционного управления важнейшими функциями.

Защита от краж

Для защиты от краж предусмотрен 4-значный код. При любом отключении от источника питания аппарат требует ввода защитного кода для разблокировки. Аппарат поставляется раскодированным.

Защитный код указан в паспорте аппарата.

Внимание!

Никогда не оставляйте паспорт аппарата в салоне автомобиля!

Включение / отключение защиты

Для включения / отключения защиты:

- ⇒ выключите аппарат клавишей **4**.
- ⇒ Нажмите и удерживайте в нажатом положении клавиши **1** и **4** **16** одновременно.
- ⇒ Удерживая эти клавиши в нажатом положении, включите аппарат клавишей **4**.
- ⇒ Нажмите и удерживайте в нажатом положении клавиши **1** и **4** **16** до тех пор, пока на дисплее В не появится надпись "BLAU" - "PUNKT".
- ⇒ Отпустите нажатые клавиши.

Защитный код включен.

При каждом включении аппарата на дисплее **18** появляется "CODE".

Отключение

Отключение выполняется аналогично. Для предотвращения несанкционированного доступа необходимо подтвердить отключение вводом защитного кода.

Ввод кода

⇒ Включите аппарат.

На дисплее **18** появится "CODE", а затем четыре нуля – "0000".

- ⇒ Нажимайте клавишу **1** **16** до тех пор, пока на дисплее **18** не появится первая цифра кода.
- ⇒ Нажимайте клавишу **2** **16** до тех пор, пока на дисплее **18** не появится вторая цифра кода.
- ⇒ Нажимайте клавишу **3** **16** до тех пор, пока на дисплее **18** не появится третья цифра кода.
- ⇒ Нажимайте клавишу **4** **16** до тех пор, пока на дисплее **18** не появится четвертая цифра кода.
- ⇒ После того, как на дисплее **18** отобразятся все четыре цифры кода, нажмите клавишу **↵** **14**.

Примечание

После трех попыток ввода неверного кода аппарат блокируется. На дисплее **18** появляется сообщение "WAIT 1 H" (подожждать 1 час). В течение этого часа аппарат должен оставаться включенным.

Светоиндикатор защиты

Индикатором защиты служит клавиша (4), мигающая после отключения аппарата.

Включение/выключение светоиндикатора защиты

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Нажимайте клавишу **Л** или **У** (14) до тех пор, пока на дисплее В не появится "LED ON" (светодиод включен) или "LED OFF" (светодиод выключен).
- ⇒ Включите или выключите светоиндикатор защиты клавишами **<>** (14).
- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Включение/выключение

Включение и выключение аппарата может осуществляться различными способами. При включении активируются настройки, действовавшие в момент предыдущего отключения. Ранее установленный уровень громкости сохраняется.

Примечание

Для обеспечения безопасности громкость при включении аппарата ограничена максимально допустимым стандартным уровнем.

Включение/выключение клавишей ON

- ⇒ Для включения аппарата нажмите клавишу (4).
- ⇒ Для отключения аппарата нажмите клавишу (4) и удерживайте ее в нажатом положении более двух секунд.

Включение/выключение ключом зажигания

Аппарат можно включать и выключать ключом зажигания. Для этого следует предварительно отключить аппарат не клавишей (4), а ключом зажигания.

Примечание

Включить аппарат можно и при отключенном зажигании:

- ⇒ нажмите клавишу (4) и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока аппарат не включится.

Автоматическое отключение

Для предотвращения разрядки аккумулятора аппарат отключается автоматически по истечении установленного времени.

Установка таймера для автоматического отключения

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Нажимайте клавишу **⏏** или **⏏** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится “HRLOGIC”
- ⇒ Установите таймер для автоматического отключения (от STOP 0 до STOP 60) клавишами **<>** (14), одно нажатие на клавишу соответствует интервалу в 5 минут.

“STOP 0” означает, что аппарат не будет работать при выключенном зажигании. Стандартная настройка – отключение через 15 минут.

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Включение установкой магнитофонной кассеты

Если в выключенном аппарате нет кассеты,

- ⇒ вставьте кассету в кассетное гнездо (8) открытой торцевой стороной вправо, не применяя силы, о правильной установке свидетельствует щелчок.

Аппарат включается на воспроизведение установленной кассеты.

Включение с телефона (не входит в комплект)

Выключенный аппарат включается при включении телефона. Соответственно, при отключении телефона аппарат снова автоматически выключится. Эта функция требует правильного подключения телефона к аппарату (C2).

Включение с микрофона

Выключенный аппарат включается при включении микрофона 1 (водитель). Соответственно, при отключении микрофона аппарат снова автоматически выключится. Эта функция требует правильного подключения микрофона к аппарату с помощью прилагаемого адаптерного кабеля (D).

Примечание

При использовании автомагнитолы в комбинации с системой управления ССА 41 в автобусе микрофоны должны быть подключены к системе управления (D).

Система управления (ССА 41) соединяется с автомагнитолой прилагаемым адаптерным кабелем (C1).

Включение с пульта дистанционного управления RC-10 P (не входит в комплект)

- ⇒ Для включения аппарата нажмите клавишу **ON** (33) на инфракрасном пульте дистанционного управления RC 10 P.

ГРОМКОСТЬ

Регулирование громкости

Громкость последовательно регулируется в диапазоне от 0 (звук выключен) до 66 (максимальная громкость).

- ⇒ Для повышения громкости поверните регулятор ③ вправо.
- ⇒ Для понижения громкости поверните регулятор ③ влево.

На дисплее ⑱ отобразится "VOL" и установленное значение.

Приглушение звука (Mute)

Для моментального уменьшения громкости звука (Mute)

- ⇒ нажмите клавишу ④.

Настройка уровня приглушения звука

Громкость уровня приглушения звука (Mute Level) регулируется.

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** ⑮.
- ⇒ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** ⑭ до тех пор, пока на дисплее В не появится "MUTE LVL" (уровень подавления).
- ⇒ Установите уровень подавления клавишами **<>** ⑭.

На дисплее ⑱ отобразится "MUTE" и установленное значение.

- ⇒ Дважды нажмите клавишу **MENU** ⑮.

Вывод телефона на громкоговорители

Если аппарат соответствующим образом соединен с мобильным телефоном, то при входящем звонке или "снятии" телефонной трубки собственный звук аппарата отключается, при этом звук телефона выводится на громкоговорители. Во время воспроизведения телефонного разговора через громкоговорители на дисплее ⑱ отображается функция телефона.

Для выполнения этой функции необходимо предусмотреть соответствующее соединение телефона с аппаратом.

Вывод микрофона на громкоговорители

К аппарату можно подключить два внешних (динамических) микрофона. Микрофон 1 (MIC1) предназначен для водителя, а микрофон 2 (MIC2) для гида / сопровождающего. Микрофон 1 всегда имеет более высокий приоритет по сравнению с микрофоном 2. При включении микрофона звук работающего аудиоустройства подавляется. После отключения микрофона воспроизведение звуковой программы возобновится.

Регулирование громкости микрофона

Для регулирования громкости микрофона

- ⇒ во время работы микрофона вращайте регулятор громкости

③ вправо – для повышения громкости или влево – для понижения громкости.

Включение/выключение сигнала подтверждения

В ответ на определенные действия, например, нажатие и удержание клавиши в нажатом положении, аппарат реагирует подтверждающим звуковым сигналом. Этот сигнал можно отключить.

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** ⑮.
- ⇒ Нажимайте клавишу **Л** или **У** ⑭ до тех пор, пока на дисплее ⑱ не появится "BEEP ON" (звуковой сигнал включен) или "BEEP OFF" (звуковой сигнал выключен).
- ⇒ Включите или выключите звуковой сигнал клавишами **<** **>** ⑭.
- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** ⑮.

Настройка тембра

Низкие частоты (НЧ)

- ⇒ Для настройки низких частот нажмите клавишу **AUDIO** ⑬.
- На дисплее ⑱ отобразится "BASS" (низкие частоты) и установленное значение.
- ⇒ Низкие частоты регулируются регулятором громкости ③. Для усиления низких частот поверните регулятор громкости против часовой стрелки, а для уменьшения – по часовой стрелке.

Высокие частоты (ВЧ)

- ⇒ Для настройки высоких частот нажмите клавишу **AUDIO** ⑬.
- На дисплее ⑱ отобразится "BASS" и установленное значение.
- ⇒ Еще раз нажмите клавишу **AUDIO** ⑬.
- На дисплее ⑱ отобразится "TREB" (высокие частоты) и установленное значение.
- ⇒ Высокие частоты регулируются регулятором громкости ③. Для усиления высоких частот поверните регулятор громкости против часовой стрелки, а для уменьшения – по часовой стрелке.

Включение/выключение тонкомпенсации

Тонкомпенсация означает дополнительное выделение низких частот при пониженной громкости.

- ⇨ Нажмите и удерживайте в нажатом положении примерно 2 секунды клавишу **AUDIO** (13).

При включенной тонкомпенсации на дисплее (18) отображается LD (Loudness).

Настройка уровня тонкомпенсации

Уровень тонкомпенсации регулируется в диапазоне от 1 до 6.

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **Л** или **У** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "LOUDNESS".
- ⇨ Установите уровень усиления низких частот клавишами **<** **>** (14).
- ⇨ Дважды нажмите клавишу **MENU** (15).

Баланс

Настройка баланса

- ⇨ Для установки отдельного уровня громкости левых и правых громкоговорителей (баланс) нажмите клавишу **GEO** (11).

На дисплее (18) отобразится "BAL" (BALANCE) и установленное значение.

- ⇨ Баланс регулируется регулятором громкости (3).
Для повышения уровня громкости левого канала поверните регулятор громкости против часовой стрелки, для повышения уровня громкости правого канала – по часовой стрелке.

Баланс "0" = нейтральное положение

Настройка фейдера

- ⇨ Для установки отдельного уровня громкости передних и задних громкоговорителей (фейдер) нажмите клавишу **GEO** (11).

На дисплее (18) отобразится "BAL" (BALANCE) и установленное значение.

- ⇨ Еще раз нажмите клавишу **GEO** (11).

На дисплее (18) отобразится "FADER" (фейдер) и установленное значение.

- ⇨ Баланс регулируется регулятором громкости (3).
Для повышения уровня громкости передних громкоговорите-

лей поверните регулятор громкости против часовой стрелки, для повышения уровня громкости задних громкоговорителей – по часовой стрелке.

Фейдер "0" = нейтральное положение

Примечание

Регулирование баланса передних и задних громкоговорителей возможно только при подключении дополнительного усилителя.

Восстановление стандартной настройки тембра и баланса

Тембр и баланс можно установить на нуль.

⇨ Для установки на нуль нажмите и удерживайте более 2 секунд клавишу **GEO** (11).

На дисплее (18) на короткое время отобразится сообщение "AUD ZERO".

РАДИО

Аппарат оснащен системой радиоприема RDS. Большинство FM-радиостанций сопровождают трансляцию передач дополнительной информацией о названии радиостанции и жанре радиопередачи (PTY).

При приеме таких сигналов название радиостанции выводится на дисплей (18).

Включение радио

При работе аппарата в режиме воспроизведения магнитофонной кассеты или в режиме воспроизведения компакт-диска CD-чейнджера

⇨ нажимайте клавишу **SRC** (12) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "RADIO".

Комфортные функции RDS (AF, REG)

Комфортные функции RDS – AF (альтернативная частота) и REG (региональная программа) – расширяют возможности Вашего аппарата.

AF: при активированной функции AF аппарат автоматически ищет частоту наиболее уверенного приема радиостанции, на которую настроен тюнер.

REG: некоторые радиостанции передают специальные программы для различных регионов. Функция REG позволяет ограничить выбор программами, предназначенными исключительно для соответствующего региона.

Внимание

Функцию REG необходимо дополнительно установить / отменить в меню.

Включение/выключение функции RDS

⇨ Для активирования комфортных функций AF и REG нажмите клавишу **RDS** (5).

При активированных функциях RDS на дисплее (18) отображается "RDS".

Включение/выключение REG

⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "REG".

"REG" сопровождается указанием "OFF" (функция выключена) или "ON" (функция включена).

⇨ Функция REG включается и выключается клавишами **<>** (14).

⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Примечание

При активированной функции REG аппарат пытается как можно дольше продолжать прием региональной программы радиостанции, на которую настроен тюнер. При выезде за пределы зоны уверенного приема региональной программы рекомендуем выключить функцию REG.

Выбор диапазона / регистра памяти

Аппарат рассчитан на прием радиопередач в диапазонах УКВ (FM), средних волн (MW) и длинных волн (LW). Для диапазона FM предусмотрено три регистра памяти, для диапазонов MW и LW – по одному. Каждый регистр памяти рассчитан на запись пяти радиостанций.

Выбор диапазона УКВ (FM-радиостанции)

⇨ Регистры памяти на УКВ переключаются клавишей **FMT** (1).

Выбор диапазонов MW и LW

⇨ Регистры памяти MW (средние волны) и LW (длинные волны) переключаются клавишей **M•L** (6).

Настройка на радиостанции

Существует несколько возможностей настроиться на радиостанции.

Автоматический поиск

⇨ Нажмите клавишу **▲** или **▼** (14).

Тюнер настраивается на ближайшую волну приема.

Регулирование чувствительности автопоиска

При автопоиске Вы можете ограничить выбор лишь радиостанциями уверенного приема (низкая чувствительность) или же включить в область поиска также сравнительно слабые сигналы (высокая чувствительность).

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "SENS".

На дисплее (18) отобразится установленный уровень чувствительности. "SENS DX1" означает самый высокий уровень, "SENS LO3" – самый низкий уровень чувствительности. При выборе "SENS LO" на дисплее (18) отобразится "lo".

- ⇨ Установите уровень чувствительности клавишами **<>** (14).
- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Ручная настройка

Настроиться на радиостанцию можно также вручную.

- ⇨ Ручная настройка выполняется клавишами **<>** (14).

Примечание

Ручная настройка возможно только при отключенной функции комфортного приема RDS.

Выбор передач родственных радиостанций (только FM)

Если радиокomпания представляет собой объединение нескольких радиостанций, одновременно транслирующих различные передачи, то Вы можете сканировать частоты, на которых осуществляется вещание входящих в компанию "родственных" радиостанций.

- ⇨ Переключение на следующую "родственную" радиостанцию выполняется клавишами **<>** (14).

Примечание

Для выполнения этой функции необходимо включить функцию комфортного приема RDS. При этом Вы можете переключаться только на те радиостанции, которые Вы уже принимали. Используйте для этого функцию Travelstore или же выполните автопоиск для охвата всего волнового диапазона.

Программирование радиостанций

Программирование радиостанций вручную

- ⇨ Выберите соответствующий УКВ-диапазон – FM1, FM2 или FMT (только FM-радиостанции) – или диапазон средних (MW) или длинных волн (LW).
- ⇨ Настройтесь на радиостанцию.
- ⇨ Нажмите и удерживайте в нажатом положении более секунды одну из клавиш **1 - 5** (16), на которой Вы хотите записать частоту приема выбранной радиостанцию в память.

Автоматическое программирование (Travelstore)

Аппарат позволяет автоматически записать в память 5 частот наиболее уверенного приема в Вашем регионе (только FM-радиостанции). Для автоматической записи в память используется регистр FMT.

Примечание

Информация о радиостанциях, ранее запрограммированных в этом регистре, при этом будет утеряна.

- ⇨ Нажмите и удерживайте в нажатом положении более 2 секунд клавишу **FMT** (1).

Начинается запись в память. На дисплее (18) отображается "T-STORE". По завершении программирования тюнер переключается на радиостанцию, записанную под первым номером в регистре памяти FMT.

Вызов запрограммированных радиостанций

- ⇨ Выберите регистр памяти или волновой диапазон, в котором записана частота приема требуемой радиостанции.
- ⇨ Нажмите клавишу, соответствующую номеру требуемой радиостанции.

Жанр передачи (PTY)

Помимо своих наименований некоторые радиостанции одновременно передают информацию о жанре транслируемых передач. Возможны следующие наименования жанров:

CULTURE TRAVEL JAZZ SPORT
NEWS POP ROCK MUSIC

Функция PTY позволяет ограничить поиск передачами лишь одного определенного жанра.

При автопоиске с включенной функцией PTY аппарат автоматически переключается с приема ранее вы-

бранной радиостанции или воспроизведения кассеты или диска CD-чейнджера на прием радиопередачи заданного типа.

Включение/выключение PTY

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **Λ** или **Υ** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "PTY OFF".
- ⇨ Клавишами **<>** (14) включите (ON) или выключите (OFF) функцию PTY.
- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Включение автопоиска с выбранным жанром передачи

- ⇨ Нажмите клавишу **<** или **>** (14).

На дисплее (18) отобразится тип / жанр принимаемой передачи.

- ⇨ Чтобы автоматически найти передачу другого типа / жанра, следует во время отображения типа программы на дисплее нажать клавишу **<** или **>** (14).

На дисплее коротко отобразится выбранный жанр передачи.

- ⇨ Запустите автопоиск клавишей **Λ** или **Υ** (14).

Тюнер настроится на ближайшую волну радиостанции, транслирующей передачу выбранного жанра.

Примечание

При ненахождении радиостанции, транслирующей передачу выбранного жанра, на дисплее (18) коротко отобразится "NO PTY". Аппарат переключится на прием ранее выбранной радиостанции.

Выбор языка РТУ

Названия жанров / типов передач могут отображаться на нескольких языках.

- ⇨ Для изменения языка нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "PTY LANG".
- ⇨ Выберите один из языков – английский, немецкий или французский – клавишами **<>** (14).
- ⇨ При появлении требуемого языка на дисплее (18) нажмите клавишу **MENU** (15).

Специальная функция тревоги РТУ (Alarm)

Как только одна из радиостанций начнет передачу типа 31, тюнер переключится на частоту этой радиостанции. На дисплее (18) при этом появится "ALARM".

Жанр / тип передачи 31 (тревога) зарезервирован для экстренных сообщений (сообщений о катастрофах).

Приглушение высоких частот при помехах (NICUT)

Функция NICUT повышает качество звука при плохом приеме. При появлении помех высокие частоты автоматически приглушаются.

Включение/выключение NICUT

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "NICUT".

- ⇨ Включите или выключите функцию NICUT клавишами **<>** (14).

"NICUT 0" означает, что высокие частоты не приглушаются, "NICUT 1" – приглушение высоких частот.

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Примечание

Функция NICUT доступна только в режиме приема передач на УКВ.

Бегущая строка

Некоторые радиостанции используются системой RDS для передачи рекламных и других сообщений вместо названия радиостанции. Такие сообщения отображаются на дисплее (18) "бегущей строкой". Для отключения бегущей строки.

- ⇨ нажмите и удерживайте в нажатом положении клавишу **RDS** (5) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "NAME FIX".
- ⇨ Для восстановления бегущей строки нажмите и удерживайте в нажатом положении клавишу **RDS** (5) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "NAME VAR".

Базовая настройка тюнера

В аппарат встроен многоканальный тюнер. Базовые настройки тюнера могут корректироваться в соответствии со специфическими особенностями радиовещания в двух регионах – Европе и Америке. Для обеспечения всех функциональных возможностей тюнера аппарат должен быть настроен на тот регион, в котором осуществляется его эксплуатация.

Изменение базовой настройки

- ⇒ Выберите волновой диапазон FM.
- ⇒ Выключите аппарат.
- ⇒ Нажав и удерживая в нажатом положении клавиши **1** и **3** (16), снова включите аппарат.

На дисплее (18) появится "SERVICE" (сервис), а затем – частота приема.

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Нажимайте клавишу **▲** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "FM TUNER".
- ⇒ Клавишами **<>** (14) выберите соответствующий регион – "EUROPE" или "AMERICA".
- ⇒ Для подтверждения выбора дважды нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Для выхода из режима базовой настройки выключите и снова включите аппарат.

Дорожные сообщения**Приоритет дорожных сообщений**

- ⇒ Нажмите клавишу **TRAFFIC** (17).
- Приоритет дорожных сообщений активирован, если на дисплее (18) отображается "TA".

Примечание

Вы услышите предупреждающий сигнал,

- если во время прослушивания дорожного сообщения Вы покидаете зону покрытия радиостанции, на которую настроен тюнер,
- если Вы переключаетесь с приема радиостанции, передающей дорожные сообщения, на радиостанцию, не осуществляющую вещания дорожной информации.

Выключите в этом случае приоритет дорожных сообщений или настройтесь на другую радиостанцию, передающую дорожные сообщения.

Громкость дорожных сообщений

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "TAVOLUME".
- ⇒ Отрегулируйте уровень громкости клавишами **<>** (14).
- ⇒ Дважды нажмите клавишу **MENU** (15).

Магнитофон

Воспроизведение кассеты

Если кассета еще не вставлена в гнездо

- ⇨ вставьте кассету в гнездо **8** открытой торцевой стороной вправо.

Магнитофон начинает воспроизведение с той стороны, которая была выбрана ранее.

Если кассета уже вставлена

- ⇨ нажимайте клавишу **SRC** **12** до тех пор, пока на дисплее **B** не появится "CASSETTE".

Воспроизводится та сторона кассеты, которая была выбрана ранее. При воспроизведении первой стороны на дисплее отображается "TRACK1", при воспроизведении второй – "TRACK2".

Переключение на другую сторону

- ⇨ Нажмите одновременно клавиши **FR** **9** и **FF** **10**.

Направление вращения кассеты изменится на противоположное. По окончании ленты на одной стороне магнитофон автоматически переключится на воспроизведение второй стороны (авторевверс).

Ускоренная перемотка

Ускоренная перемотка вперед

- ⇨ Нажмите клавишу **FF** **10** (Fast Forward) так, чтобы она зафиксировалась в нажатом положении.

На дисплее **18** отобразится "FORWARD" (перемотка вперед).

Ускоренная перемотка назад

- ⇨ Нажмите клавишу **FR** **9** (Fast Rewind) так, чтобы она зафиксировалась в нажатом положении.

На дисплее **18** отобразится "REWIND" (перемотка назад).

Окончание перемотки

- ⇨ Нажмите клавишу перемотки в противоположном направлении.

Воспроизведение продолжится с того момента, на котором перемотка была прервана.

Примечание

Во время ускоренной перемотки магнитола включаетеся на прием ранее выбранной радиостанции.

Выброс кассеты

- ⇨ Для извлечения магнитофонной кассеты из гнезда нажмите клавишу выброса **7**.

Дорожные сообщения во время воспроизведения кассеты

Функция "TRAFFIC" (приоритет дорожных сообщений) позволяет автоматически переключаться на прием дорожных сообщений во время воспроизведения кассеты. При обнаружении дорожного сообщения магнитола автоматически прерывает воспроизведение кассеты и транслирует передаваемое дорожное сообщение. С более подробной информацией Вы можете ознакомиться в разделе "Дорожные сообщения".

CD-ЧЕЙНДЖЕР

CD-чейнджер (опция)

В качестве дополнительного оборудования к аппарату через разъем ISO можно подключить чейнджер CDC A08 T (24 вольт (отсек С3)).

Внимание!

При подключении IDC A 09 (12 вольт) необходимо разъединить вилочное соединение в кабеле для подключения чейнджера и предусмотреть отдельное питание для чейнджера от источника напряжения 12 вольт (см. инструкцию к чейнджеру, рис. 1).

Примечание

Информацию об обращении с компакт-дисками, об установке компакт-дисков в CD-чейнджер и об управлении CD-чейнджером Вы найдете в инструкции к CD-чейнджеру.

Включение CD-чейнджера

- ⇨ Нажимайте клавишу **SRC** (12) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "CHANGER".

Начинается воспроизведение компакт-диска, определенного чейнджером как первый.

Выбор CD

- ⇨ Для перехода к следующему или предыдущему CD нажмите клавишу **Л** или **У** (14) один или несколько раз.

Выбор трека

- ⇨ Для перехода к следующему или предыдущему треку назад или вперед нажмите клавишу **<** или **>** (14) один или несколько раз.

Ускоренный поиск (со звуком)

Для быстрого поиска в восходящем или нисходящем направлении

- ⇨ нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из клавиш **<>** (14) до тех пор, пока не начнется ускоренный поиск назад или вперед.

Ускоренный выбор треков

Для быстрого перехода к следующим трекам в восходящем или нисходящем направлении

- ⇨ нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из клавиш **У / Л** (14) до тех пор, пока не начнется ускоренный поиск назад или вперед.

Переключение индикации

Для переключения индикации трека CD на индикацию времени и обрат-но

- ⇨ нажмите клавишу **MENU** (15).
На дисплее (18) отобразится "MENU".
- ⇨ Нажимайте клавишу **Л** или **У** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "CDC DISP".
- ⇨ Нажмите клавишу **>** (14).

Отображается действующая настройка: "TIME" – индикация време-

ни или "CD NO" – индикация номера компакт-диска.

- ⇨ Выберите соответствующий вариант клавишей < или > (14).
- ⇨ Дважды нажмите клавишу **MENU** (15).

Повторение отдельного трека или всех треков компакт-диска (REPEAT)

- ⇨ Для повторения трека коротко нажмите клавишу **3 (RPT)** (16).

На дисплее (18) на короткое время появится "RPT TRCK" (повторение трека), а затем – "RPT" (повторение).

- ⇨ Для повторения всего компакт-диска еще раз нажмите клавишу **3 (RPT)** (16).

На дисплее (18) на короткое время появится "RPT DISC" (повторение диска), а затем – "RPT" (повторение).

Отмена REPEAT

- ⇨ Для прекращения повторения выбранного трека или компакт-диска нажимайте клавишу **3 (RPT)** (16) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится сообщение "RPT OFF" (повторение ВЫКЛ), при этом индикация "RPT" должна погаснуть.

Воспроизведение в произвольной последовательности (MIX)

- ⇨ Для воспроизведения треков выбранного компакт-диска в произвольной последователь-

ности коротко нажмите клавишу **4 (MIX)** (16).

На дисплее (18) на короткое время появится "MIX-CD", а затем – "MIX".

- ⇨ Для воспроизведения в произвольной последовательности всех компакт-дисков в магазине чейнджера еще раз нажмите клавишу **4 (MIX)** (16).

На дисплее (18) на короткое время появится "MIX-ALL", а затем "MIX".

Отмена MIX

- ⇨ Для прекращения воспроизведения треков в произвольной последовательности нажимайте клавишу **4 (MIX)** (16) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "MIX OFF", при этом индикация "MIX" должна погаснуть.

Краткое прослушивание всех треков всех компакт-дисков (SCAN)

- ⇨ Для сканирования – краткого прослушивания начальных фрагментов всех треков всех компакт-дисков в магазине чейнджера (в восходящей последовательности) – нажмите клавишу **5 (SCAN)** (16).

На дисплее (18) появится "SCAN".

Отмена SCAN

- ⇨ Для прекращения сканирования еще раз коротко нажмите клавишу **5 (SCAN)** (16).

Продолжится воспроизведение выбранного трека.

Примечание

Продолжительность сканирования регулируется.

Настройка продолжительности сканирования (SCANTIME)

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- На дисплее (18) появится "MENU".
- ⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "SCANTIME".
- ⇨ Установите требуемую продолжительность начальных фрагментов, воспроизводимых при сканировании, клавишами **<** **>** (14).
- ⇨ По завершении настройки дважды нажмите клавишу **MENU** (15).

Примечание

Настройка сканирования действует как для CD-плейера, так и для CD-чейнджера.

Прерывание воспроизведения (PAUSE)

- ⇨ Нажмите клавишу **2** (▶) (16).
- На дисплее (18) появится "PAUSE" (пауза).

Отмена паузы

- ⇨ Во время паузы еще раз нажмите клавишу **2** (▶) (16).

Воспроизведение продолжится.

Инфракрасное управление RC 10 P (опция)

Пульт инфракрасного дистанционного управления (ДУ) позволяет управлять важнейшими функциями аппарата.

Прием сигналов

В лицевую панель аппарата встроено устройство (2) для приема инфракрасных сигналов пульта ДУ. Перед тем, как начать пользоваться пультом, необходимо включить устройство приема инфракрасных сигналов.

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇨ Нажимайте клавишу **▲** или **▼** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "IR ON" (ДУ включено) или "IR OFF" (ДУ выключено).
- ⇨ Клавишей **<** или **>** (14) включите (ON) или выключите (OFF) устройство приема инфракрасных сигналов.
- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).

Функции дистанционного управления

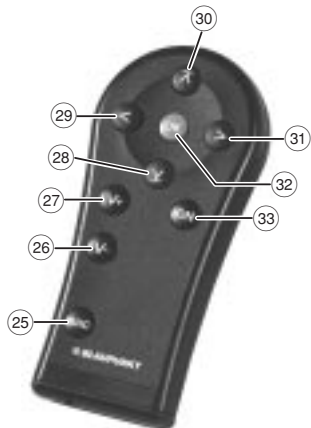
Радио

Клавиша Функция

- ON** (33) Включение/выключение аппарата, приглушение звука Mute (короткое нажатие)
- SRC** (25) Выбор звукового источника
- V+** (27) Повышение громкости
- V-** (26) Понижение громкости
- >** (31) Вызов запрограммированных станций
- <** (29) Выбор волнового диапазона/регистра памяти, Travelstore (долгое нажатие)
- Л** (30) Поиск в восходящем направлении
- У** (28) Поиск в нисходящем направлении
- OK** (32) Вызов меню или выход из меню. Изменение меню клавишами (28) - (31).

Магнитофон

- ON** (33) Включение/выключение аппарата, приглушение звука Mute (короткое нажатие)
- SRC** (25) Выбор звукового источника
- V+** (27) Повышение громкости
- V-** (26) Понижение громкости
- >** (31) —
- <** (29) —
- Л** (30) —
- У** (28) —
- OK** (32) Вызов меню или выход из меню. Изменение меню клавишами (28) - (31).



CD-чейнджер

Клавиша Функция

- ON** (33) Включение/выключение аппарата, приглушение звука Mute (короткое нажатие)
- SRC** (25) Выбор звукового источника
- V+** (27) Повышение громкости
- V-** (26) Понижение громкости
- >** (31) Переход к следующему треку, ускоренный поиск в восходящем направлении (долгое нажатие)
- <** (29) Переход к предыдущему треку, ускоренный поиск в нисходящем направлении (долгое нажатие)
- Л** (30) Переход к следующему CD, ускоренный выбор треков в восходящем направлении (долгое нажатие)
- У** (28) Переход к предыдущему CD, ускоренный выбор треков в нисходящем направлении (долгое нажатие)
- OK** (32) Вызов меню или выход из меню. Изменение меню клавишами (28) - (31), сканирование – краткое прослушивание начальных фрагментов треков (Scan) (долгое нажатие)

Дополнительные аудиоустройства

Вместо CD-чейнджера CDC-A 08 T к аппарату можно подключить другое аудиоустройство с линейным выходом, например, портативный CD-плеер, MiniDisc-плеер или MP3-плеер.

Для этого необходимо активировать вход AUX.

Для подключения дополнительных аудиоустройств необходим адаптерный кабель, который можно приобрести в специализированном магазине.

Включение/выключение входа AUX

- ⇨ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- На дисплее (18) появится "MENU".
- ⇨ Нажимайте клавишу **У** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "AUX OFF" или "AUX ON".
 - ⇨ Включите (ON) или выключите (OFF) дополнительный вход AUX клавишей **<** или **>** (14).
 - ⇨ После завершения настройки нажмите клавишу **MENU** (15).

Примечание

После включения дополнительного входа AUX подключенное аудиоустройство можно выбрать клавишей **SRC** (12).

Тандемный выход

Аппарат имеет тандемный выход (C1) для подключения усилителя Coach Control Amplifier CCA 41. При включении тандемного выхода звуковой сигнал тюнера и магнитофона передается в систему управления (CCA 41) как постоянный уровень.

Это позволяет одновременно использовать различные аудиоустройства для раздельного воспроизведения в кабине водителя и пассажирском салоне.

Примечание

В тандемном режиме двигатель магнитофона не выключается.

Включение/выключение тандемного выхода

- ⇒ Нажмите клавишу **MENU** (15).
- ⇒ Нажимайте клавишу **V** (14) до тех пор, пока на дисплее (18) не появится "TAND OFF" или "TAND ON".
- ⇒ Включите (ON) или выключите (OFF) тандемный выход клавишей **<** или **>** (14).
- ⇒ По завершении настройки нажмите клавишу **MENU** (15).

Технические характеристики

Рабочее напряжение

24 В eff

Усилитель

Выходная мощность: 2 x 20 Вт
синус 4 Ом

Линейный выход: 2 x 2,0 В eff

Тандемный выход: 4 x 2,0 В eff

Вход для дополнительных аудиоустройств Aux: 2 x 2,0 В eff

Тюнер

Диапазоны волн – Европа:

UKW (FM): 87,5 - 108 МГц

MW : 531 - 1602 кГц

LW : 153 - 279 кГц

Диапазоны волн – Америка:

FM: 87,7 - 107,9 МГц

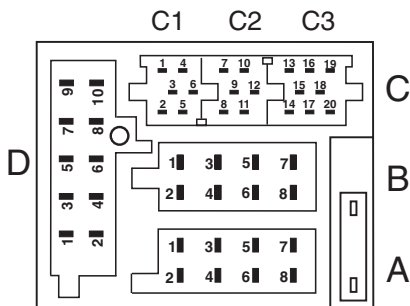
AM : 530 - 1710 кГц

Частотный диапазон на УКВ (FM): 30 - 15 000 Гц

Кассетный магнитофон

Частотный диапазон: 30 - 18 000 Гц

Право на изменения сохраняется!



C1	CCA CONNECTOR
1	RADIO OUT LEFT (FIX)
2	RADIO OUT RIGHT (FIX)
3	RADIO/TAPE GND
4	TAPE OUT LEFT (FIX)
5	TAPE OUT RIGHT (FIX)
6	CCA ON (+12 V OUT)

C2	PHONE CONNECTOR
7	PHONE AF-IN
8	PHONE GND
9	PHONE REMOTE
10	-
11	-
12	-

A	POWER SUPPLY CONNECTOR
1	-
2	-
3	-
4	IGNITION (+24 V)
5	ANTENNA/AMP-ON (+12 V OUT)
6	ILLUMINATION
7	BATTERY (+24 V)
8	GROUND/MINUS

C3	CHANGER CONNECTOR
13	CDC DATA-IN
14	CDC DATA-OUT
15	CDC BATTERY (+24 V OUT)
16	CDC ON (+12 V OUT)
17	CDC GROUND/DIGITAL GND
18	CDC AF/AUX AF-GND
19	CDC AF/AUX AF-IN LEFT
20	CDC AF/AUX AF-IN RIGHT

B	SPEAKER/AMPLIFIER CONNECTOR
1	LINE OUT RIGHT (VAR)
2	LINE OUT GND (VAR)
3	SPEAKER RIGHT (+)
4	SPEAKER RIGHT (-)
5	SPEAKER LEFT (+)
6	SPEAKER LEFT (-)
7	LINE OUT LEFT (VAR)
8	LINE OUT GND (VAR)

D	MICROPHONE CONNECTOR
1	MICROPHONE 1 AF
2	MICROPHONE 1 AF GND
3	MICROPHONE 1 REMOTE
4	MICROPHONE 2 REMOTE
5	MICROPHONE 2 AF
6	MICROPHONE 2 AF GND
7	MICROPHONE 1, 2 REMOTE GND
8	-
9	-
10	-

Сервисные номера

Страна:	Телефон:	E-mail:
Germany	(D) 0180-5255 666	michael.schulz@dlze.de
Austria	(A) +43-1-610 390	abc@ABC-Service.co.at
Belgium	(B) +32 (0)2 525 54 47	Philip.Claus@be.bosch.com
Denmark	(DK) +45-4489 8376	blaupunkt@dk.bosch.com
Finland	(FIN) +358-9-560 505 30	tuomo.pihlajamaa@shp.fi
France	(F) +33-1 60 03 69 84	alain.bravard@electronic2010.fr
Great Britain	(GB) +44-1274-688 990	keith.ellis@autosound.ltd.uk
Greece	(GR) +30-1-5127335	moschuvivi@yahoo.gr
Ireland	(IRL) +353-1-872 6644	carradio@eircom.net
Italy	(I) +39 02 36 96-331	Elio.Magistrelli@it.bosch.com
Luxembourg	(L) +32 (0)2 525 54 47	Philip.Claus@be.bosch.com
Netherlands	(NL) +31 (0)23 56 56 309	Philip.Claus@be.bosch.com
Norway	(N) +47 66 81 71 36	stein.johannessen@no.bosch.com
Portugal	(P) +351 21 851 01 44	pedro.pinto@pt.bosch.com
Spain	(E) +34-972-860 576	aec@eservinet.com
Sweden	(S) +46-8-750 1850	blaupunkt@se.bosch.com
Switzerland	(CH) 041-2499750	fgluzern@fgluzern.ch
Turkey	(TR) +90-212-658 23 90	sabuncu@ixir.com
USA	(USA) +1-800-266-2528	support@blaupunktusa.com
Russia	(RUS) 007-095-287 10 36	rosanova@mtu-net.ru

Blaupunkt GmbH